



《번역문》

“간호원의 디렘마”

The Nurse's Dilemma

<마지막회>

B. 환자를 보호하기

간호원은 환자간호가 협동자나 다른 사람에 의해 위태롭게 될 때 환자를 보호하기 위한 적절한 조치를 취한다. 간호원은 다른 어떤 사람의 행동으로 인해 환자가 위험에 처한 것 같은 과거의 상황을 생생하게 회상할 것이다. 간호원은 또한 다른 협동 보건의원이 의사일 경우 특별히 어려운 갈등을 느낄지도 모른다. 간호원은 참작할 만한 사정에 의해 환자에게 가장 좋다고는 생각할 수 없는 어떤 행동을 취해야 하는 경우가 종종 있다. 인간의 갈등과 간호원에게 미치는 의적 영향의 예가 이 보고서에 설명되어 있다.

43. 억제대의 자유로운 사용

정신과 응급실에 근무하는 한 간호원은 화를 몹시 내고 덤벼들 것 같은 한 젊은 여인이 그녀의 아버지와 어머니에 의해 질질 끌려가는 것을 목격했다. 환자는 이성이 없는 사람처럼 보였

다. 그녀는 병원으로 데려가는 가족에게 격렬히 저항하고 있었다. 그 상황이 약 15분간 지속된 후 마침내 의사는 간호원에게 환자의 사지를 모두 묶고 안정시키라고 했다. 남자보조원들은 네 개의 고정대가 달린 들것이 있는 응급실로 환자를 끌고 갔다. 그들은 매우 강한 팔힘으로 그녀를 제지시켜야 했다. 비록 간호원은 이것을 마지못해서 하고 있는 것 같았지만 그녀는 계속 의사의 지시를 수행했다. 어느 누구도 환자의 말을 듣거나 환자와 얘기하려조차 않는다는 그 사실이 간호원으로 하여금 가장 불안하게 했다. 그 간호원에게는 그렇게 할 기회가 한번도 주어지지 않았고 다른 사람의 경우 그렇게 하려는 것 같은 사람이 아무도 없었다. 그녀는 억제대의 필요성에 대해 충분히 기록되지 않은 것을 확신했다.

- a) 누구의 욕구가 충족되고 있었는가 환자인가 가족인가 아니면 병원직원이었는가?
- b) 그러한 상황에서 간호원의 책임은 무엇인가?
- c) 의사의 지시를 수행하는 것 이외에 간호원

이 할 수 있었던 다른 무엇이 더 있었는가?

d) 간호원은 어떤 상황에서 역계대의 사용을 승인할 수 있는가?

44. 정신과 환자의 우편물 검열

정신과병동에서 근무하면서 나는 책임받고 있는 환자의 우편물을 모두 검토하고 또한 가능한 전화통화도 감시하도록 되었다. 나는 이런 일을 하면서, 각자 치료 기간중에 나타내지 않았던 생각을 이러한 의사전달방법에서 표현하고 있었다는 것을 자주 알게 되었다. 따라서 이런 생각은 환자의 치료에 관계하는 사람에게 알려 주기 위해 환자기록부에 그때 그때 기록되었다. 아마 이런 정보가, 임상 의사(오법사)가 환자를 이해하고 따라서 좀더 나은 치료를 하는데 도움이 되었을 경우가 많이 있었을 것이다.

이일을 계속 하면서 나는 이에 관련된 윤리에 대해 의심이 있다. 환자가 아프다는 것으로 인간에게 주어진 권리와 사적사유를 박탈할 수 있는 충분한 이유가 되는 지나는 걱정이 됐다. 이런 의사소통이 개인에 대한 위협이나 어떤 부당한 행동계획을 포함할 수 있을 경우라도 우리가 우편물이나 통화내용을 검열하는게 정당한지 나는 확신할 수 없었다.

a) 환자의 복지란 명분하에 우리는 환자의 치료자로서의 우리의 권리를 초월하여 행하고 있지 않은가?

b) 환자간호 계획을 위한 정보와 개인비밀의 침해간에는, 특히 정신병 환자에 있어서, 어디가 경계선인가?

c) 환자의 사적사유의 보호를 도와줄 수 있는 절차상의 지침은 무엇인가?

d) 환자의 우편물의 통화내용을 검열하는 것의 환자를 관찰하거나 환자에게 자신을 표현하도록 복돋아주는 것과는 아주 다른 것인가?

45. 간호원의 부름에 대한 의사의 무반응

새로 온 간호원으로서 나는 심장 모니터를 부착한 중환자를 간호하고 있었다. 모니터의 파장양상에서 변화를 발견했을 때 나는 그 병동에서 유일한 1급 간호원이 되었다. 내 기술로는 특별

한 변화를 분류하기에는 충분치 않았고 그 병동에서 나를 도와줄 수 있는 사람은 하나도 없었다. 나는 감독을 불렀으나 그녀는 자기는 너무 바빠서 갈 수 없고, 레지던트를 불러야 한다고 말했다. 나는 전화교차수에게 그를 찾아달라고 부탁하고는 환자에게 돌아왔다.

vital sign에 분명한 변화는 없었으나 환자의 불안정상태가 아주 뚜렷해졌고 나는 매우 걱정이 됐다. 레지던트는 자기를 찾는 부름에 대답하지 않았지만 나는 마침내 그가 응급실에 있다는 것을 알아냈다. 내가 그에게 말할 수 있는 모든 것은 파장이 말라졌고 내가 그 변화를 해석할 수 있을 정도로 숙련되지 않았기 때문에 그가 와서 환자를 조사해 봐야 한다고 생각한다는 것이었다. 약 30분후에 치명적인 증후가 격렬하게 변하기 시작했고 나는 비상벨을 눌러 급히 레지던트가 오도록 했다. 환자의 심장소생이 필요하여 일반 비상벨을 눌러야 했을 때까지도 그는 도착하지 않았다. 그가 도착했을 무렵 그가 할 일이란 환자의 사망을 알리는 것 뿐이었다.

다음 이틀밤 휴무한 뒤 돌아와서 감독에게 레지던트의 반응부족에 대해 보고했다. 나는 그가 환자치료를 소홀히 했는가, 아니면 병원직원들이 응급조치에 적절히 대처하지 못했는가에 대해 조사가 이뤄질 것이라고 그녀는 나에게 그 사건을 잊으라고 했으며 조사로 인해 나에게 불필요하게 곤란한 일이 일어날 것이며 시간낭비가 되리라는 것이었다. 나는 그녀의 도움없이는 그 문제를 밀고 나가지 않았다.

후에 나는 그 환자는 복부동맥류의 과량출혈로 사망했다는 것을 알았고 아마 그의 「사망」을 막을 수 있는 일이란 아무것도 없었을 것이라는 사실을 알았다. 또한 나는 환자가 생명을 구할 수 없었을 것이라는 사실을 알았지만 매우 환멸을 느끼게 하는 그 기관을 그만 두었다.

a) 장차 그와 비슷한 사고를 예방하기 위해서 어떤 조치를 취해야 하는가?

b) 이 경우에 있어서 윤리적인 문제는 무엇인가?

c) 간호원의 사임으로 어떤 문제라도 해결되

있는가?

d) 환자의 역전될 수 없는 상태가 어떤 무리의 책임을 변화시키기라도 하는가?

46. 증상환자

나는 지역사회 병원에서 근무하고 있었는데 그곳의 의료진엔 전문의가 얼마 안되었다. 우리는 몇몇 특별전문분야일은 근처 의료센터의 고문 의사에게 의존했다. 어느날 밤 환자가 살해기도로 호흡을 당해 두개골 골절로 응급실에 입원했다. 감독은 급히 신경외과의사가 필요하다는 걸 알았다. 그녀는 의사와 접촉하는데 어려움을 많이 겪었으며 시간은 훌러 자정이 지나 곧 토요일 밤이 되었다.

3명의 신경외과의사에게 전화로 연락이 되었다. 처음 통화한 두명의 신경외과의사는 그날밤 당직이 아니라며 전화를 끊었다. 세번째 신경외과의사는 거의 다 죽어가고 있는 그 환자를 자기집 가까이 있는 의료센터로 옮겨주길 바랐다. 감독은 환자의 상태가 위독하기 때문에 옮길 수 없다고 의사에게 말했다. 그는 환자를 보러와 달라는 감독의 부탁에 여전히 답변하려 하지 않았다. 그러나 1시간 반이 지난뒤 그는 감독에게 전화를 걸었다. 이번에 그는, 환자사망시 그의 신장을 아식시킬 수 있는 의료센터에다 옮길 것을 요구했다. 그녀는 이 요청을 거절했고 환자의 상태를 평가하려 올 신경외과의사를 계속 찾았다.

이 간호원은 환자가 사망한 뒤 그녀 자신의 판단을 의심했다. 나는 그녀가 환자를 위해서 최선의 관심을 가지고 행동했다고 생각한다. 그녀는 환자를 보러 오려는 의사를 찾지 못했으므로 환자에 대한 유일한 희망으로서 환자의 이동을 감행했어야 했는가 하고 걱정했다.

- a) 간호원은 장기이식을 위한 자원제공을 위해 의사에게 협조해야 하는가?
- b) 이 간호원은 그녀 자신의 판단은 의심하면서 어떤 생각을 할 수 있었는가?
- c) 그러한 결정을 내리는데 있어서 응급실 감독은 어떤 부가적인 조치를 취할 수 있었는가?
- d) 그러한 사고의 반복을 막기 위해선 어떤

조치를 취할 수 있는가?

47. 한 산과환자의 문제점

B여사는 출산문제로 어려움을 겪었던 환자였다. 그녀는 결혼한 지 10년이 되었고 그동안 4번 유산을 했었다. 그녀가 난 아이는 모두 사망했었고 그녀에게 경관 부전증이 발견됐다. 현 임신 16주에 Shirodikor stitch를 삽입했고 36주에나 아니면 적어도 진통이 시작될 때에는 제거하기로 했다.

B여사는 36주째에 병원에 도착하기 2~3시간 전부터 시작했던 진통으로 분만실에 입원했다. 조산원이 담당의사에게 알렸고 그는 진통을 확인했다. 조산원은 의사에게 그대로 삽입돼 있는 shirodikor Stitch를 제거해야 한다고 의사에게 상기시켰으나 아무런 조치도 취해지지 않았다. 의사가 간호원에게 내린 지시는 "환자를 관찰하라"는 것이었다.

환자는 계속 진통을 했고 2시간내에 경관구가 완전히 팽창하기 시작했다. 그때 조산원이 환자를 관찰하여 본 결과 질출혈이 있으며 환자가 힘을 쓰고 있는 것을 발견했다. 급히 의사가 불려져 왔으나 그때 환자는 이미 애기를 출산했으며 쇼크상태에 빠졌다. 환자는 출혈을 많이 했다. 애기가 질식한 것 같아 인큐베이터로 옮겼으나 결국 산소부족으로 사망했다.

산모는 경부에서부터 자궁저까지 길게 찢겨진 자궁을 진찰하기 위하여 수술실로 옮겼다. 곧 자궁절제술이 행해졌다. 다 끝난 뒤 의사는 환자의 차트에 자기에게 가위를 주지 않았기 때문에 shiroditor stitch는 제거할 수 없다고 기록했다. 조산원과 그녀 동료들은 차트에 기록되어 있는 그들의 행동과 그리고 의료부장을 주의깊게 결부시켜 보았다. 그들은 의사가 차트에 기록한 논평이 적절하지도 않았고, 또한 그들이 그 문제에 책임이 있다는 암시를 그가 했어야 했을 필요도 없다고 생각했다.

- a) 간호원은 자신이 부당하게 비난을 받고 있다고 느낄때 어떻게 해야 하는가?
- b) 간호원은 분만시 환자를 보호하기 위하여 또 다른 어떤 조치를 취할 수 있었는가?

c) 법적 관계를 갖는 것은 무엇이며 간호원은 무엇에 관련되어 있는가?

48. 의사의 지시에 대한 의문

나는 친식으로 심한 고통을 겪고 있는 환자를 돌보고 있었다. 그는 치료를 받아야 했다. 나는 담당 의사에게 전화를 걸었으나 그녀는 전화로 아무런 지시도 내리지 않고는 곧장 병원으로 왔다. 병원에 도착한 의사는 분명히 흥분되어 있었다. 그녀는 환자에 대한 지시를 몇가지 내렸다. 그 지시 중에는 나와 다른 간호원들이 생각하기에 적절한 지시도 있었고 어떤 것은 분명히 부당하고 또 지시대로 하면 환자에게 해로울 지도 모르는 것도 있었다. 내 생각에는 환자의 간호가 최고였다. 하지만 나는 또한 특수 약처방을 내리는 법적 책임은 의사에게 있다는 사실도 알았다. 이 경우 그 환자의 의사는 나와 같이 지시를 검토하고 그 지시가 부적절한 이유에 대해 내 의견을 들을 상황이 아닌 것이 분명했다. 약리학에 대한 내 지식으로 환자의 안전을 위해서 그 처방대로 주어진 안되는게 분명했다. 그 병중의 다른 간호원들도 내 의견에 동의했다.

나는 참석한 다른 의사들과 의논했고 진퇴양난에 처해 있다는 것은 알았다. 그들은 의사의 상황을 주시하고는 역시 그 지시가 부적절하다는데 의견을 같이 했다. 그러나 그들은 그 문제를 해결하기 위해 어떤 조치를 취하거나 아니면 제안하는 것조차도 거절했다.

마침내 간호원들은 의사의 지시를 따르는 것을 거절하도록 결정을 확고히 했다. 간호원들은 교대로 계속 환자곁에 있었다. 우리는 환자의 상태를 편안하게 할 수 있는 간호라면 어떤 방법이라도 사용했다. 다른 간호원들은 의료부장과 연락이 닿을 때까지 오랫동안 전화연락을 취했다. 그가 도착했을 때 그는 치료에 대한 지시가 적절하다고 확신하고 있었다. 환자는 곧 안도를 찾았다.

a) 이같은 상황에서 그들에게 지시를 줄 정책이 서문화되었는가를 검토하는 것이 간호원의 책임인가?

b) 간호원들에게 또 다른 행동방식은 없었는

가?

49. 사고의 보고

5,6년전에 나는 남 유럽의 한 현대 여객선에 서 근무하고 있었다. 배가 상륙할 항구에 다달았을 때 한 승객이 콜리스 골절로 병원으로 들어왔다. 의사가 오길 기다리는 동안 나는 그 사고의 형태를 생각했다. 의사는 X-ray 검사지시를 내렸다. 놀랍게도 그는 X-ray판독결과 골절이 아니라는 것이었다. 환자는 팔을 붕대로 매달고 해변으로 갔다. 아무도 다음번 배가 똑같은 항구에 도착했을 때까지 그 사건에 대해 어떤 다른 생각을 하지 않았다. 그뒤 한 대리인이 그녀의 팔 상처치료가 만족스럽지 못했다면서 결국 다른 의사를 찾아갔다는 말을 했다. 이 의사는 콜리스 골절이라는 진단을 내렸고 이에 대한 치료를 계속했다. 그녀는 이 선택회사를 고소하려 했다. 내가 기록한 형태는 밝혀지지 않았고 나에게 그것을 기록하라고 했으며 '콜리스 골절'이란 글자를 빼라고 했다.

a) 보고서를 바꾸는데 대해 인간적으로서 전문적으로서의 윤리적인 의미는 무엇인가?

b) 보고서를 바꾸는데 동의하는 것의 법적 의미는 무엇인가?

c) 간호원은 동료, 환자 및 그녀 자신에 대해 어떤 조치를 취할 수 있었을까?

50. 수혈에 대한 알레르기 반응

Y씨는 심한 철분 결핍성 빈혈로 진단을 받고 병원에 입원했다(Hb 4gm). 처방기록에는 우선 환자에게 2파인트의 철액을 수혈하라고 되어 있었다. 반응중세가 나타나지 않으면 헤모글로빈 측정을 한뒤 2파인트를 더 수혈하라는 것이었다.

Y씨는 22bed 수용 남성 전용 내과 병동의 4인용 방에 있었다. 그의 전반적인 상태가 좋지 않은 것 같았다. 그는 매우 쇠약하고 지쳐 보였다. 그의 체중은 120lbs 신장 5피트 9인치 혈압 80/60으로 기록되어 있었다.

그때 병동 직원은 의과대학 2학년 학생 1명 1학년 학생 1명과 정규 간호원 1명이 있었는데

간호원과 전문직

A. 사회·경제적 근로조건

그 간호원은 남자병동뿐만 아니라 또 여자 내과 병동에서도 같이 근무해야 했다. Junior 의사가 병동으로 와서는 수혈을 시작했다. 의사를 보조하고 있는 2학년 학생이 15분 간격으로 관찰기록도표를 만들기 시작했다. 2시간뒤, 그동안 점차적으로 맥박과 혈압이 증가했으며, 환자는 '좋지 않다'는 느낌을 호소했다. 간호학생은 수혈 간격을 1분간 30방울에서 약 10방울로 늦추었고 정규간호원을 찾으러 갔다. 정규간호원은 환자를 다시 사정했고 수혈은 1분에 30방울씩 다시 고쳐왔다.

첫번째의 수혈이 5시간만에 끝났다. Junior 의사가 환자를 방문했고, staff간호원으로부터 관찰기록도표상 환자가 반응증상을 보이고 있다는 것을 간호원으로부터 들었다. 그는 "반응이 걱정할 정도는 아니다"라면서 두번째 수혈을 시작하라고 지시했다.

두번째 수혈이 끝날 무렵 환자의 체온이 1°C 증가했고 환자는 기분이 좋지 않음을 계속 느꼈다. Junior 의사는 또다시 그 내용을 전해들었고 간호원은 더 이상 수혈을 하지 말라고 제안했다.

이번에 그는, 간호원들은 의사에게 도전하지 말고 지시를 수행하기만 하라고 했다. 그는 세번째 수혈을 더하라고 일렀으며 계속 4번째까지 하라고 했다. 간호원은 3번째 수혈을 했고 또 4번째도 했다. 이 무렵 환자는 오한, 발열, 요통과 발한등이 있었다. 결국 그는 기진맥진해졌다. 곧 환자는 특수 간호병동으로 옮겨야 했으며 72시간만에 수혈의 악효과에서 회복되었다.

불행히도 간호원은 이같은 상황의 추후 결과가 어떻게 되었는지 전혀 몰랐다.

a) 간호원은 자신의 전문적인 판단을 옹호하고 환자의 건강을 보호하기 위해 무엇을 할 수 있었는가?

b) 되돌아 보건대, 간호원은 그러한 상황의 반복을 막기 위해서 무엇을 할 수 있을까?

c) 간호원은 법적으로 자신을 보호하는데 신경을 써야 하는가? 만약 그렇다면 어떤 조치를 취할 수 있을까?

지난 몇십년동안은 ICN 간호원의 임금개선과 근로조건 향상을 도모해 왔다. 본협회의는 각 회원국의 간호원들이, 비슷한 자격과 책임을 갖고 있는 국가와 동등한 수준의 간호원의 제반조건을 성취할 수 있도록 여러가지 계획의 전개를 도와 왔다. 국제적 수준에서 ICN은 WHO 및 ILO와 협력하여 앞으로 간호원의 채용과 보유에 주요 영향을 미치게 될 문서작성 준비작업을 했다.

간호원 기숙사에 살고 있는 미혼녀에서 결혼한 남자간호원이나 여자간호원에 이르기까지 현대간호원의 지위변화는 고용조건과 변화를 요구하게 되었다.

ICN에서 채택된 간호원 윤리강령에 간호원은 전문직업의 단체를 통하여 활동하는 간호원은 사회적·경제적으로 공평한 취업조건을 수립하고 유지하는데 참여한다고 적혀 있다.

51. 간호원파업

나는 집 근처 일반개인병원에서 감독으로 일하고 있다. 이 도시의 다른 병원에 있는 간호원들은 파업에 들어가 있다. 논쟁의 여지가 있는 문제들이 많이 있지만 가장 중요한 것은 간호에 직접적인 영향을 미치는 정책결정에 간호원의 발언권을 인정해 달라는 요청을 거절당한 것이다. 간호원들은 간호협회를 그들의 교섭인으로서 그들을 대표하고자 하였지만 병원측에선 그러한 그들을 인정하려 하지 않는다. 나는 근무일이 아닐 때 몇몇 협회직원들과 같이 파업단체를 격려하는 등 지원의 뜻을 보이고 있다. 나는 또한 보도기자의 인터뷰에 응했으며 파업간호원을 지지하고 있다고 인용되었다. 내고용주는 일반대중이 나의 행위를 내가 일하고 있는 병원에 대한 비평으로서 해석할 지도 모르기 때문에 나

의 모든 지원행위를 중단해 줄 것을 요구했다. 내가 고용된 병원에서는 우리에게 정책결정에 대한 발언권이 있으며, 나는 이것이 우리들의 환자간호 개선을 도와주고 있다고 생각한다. 나는 나의 동료들이 고용되는 곳에서 동등한 특권을 갖도록 도와주고 싶다.

a) 이 간호원은 협회회원으로서 그녀의 전문적 책임에 대한 개념을 어떻게 설명할 수 있을까?

b) 협회가 이 간호원과 고용주와의 관계를 도와줄 수 있는 방법이 있는가?

c) 대중이 그녀의 행위에 대해 고용주가 시시한 것처럼 해석한다면 그녀의 고용기관과는 어떠한 관련이 있는가?

52. 새로 이민온 간호원

나는 불과 1년전에 이 나라에 이민온 간호원이다. 나는 이 나라의 시험에 두번이나 응시했으나 합격하지 못했기 때문에 정규간호원으로서 노동허가를 받지 못하고 있었다. 내 가족은 재정상 어려운 상황에 있고 나는 그들에게 돈을 보내야 한다.

사교상 내가 만나게 된 한 작은 사립병원장이 나에게 자기 병원에서 밤근무 책임간호원의 조건하에 간호보조원의 명칭으로 근무해 줄 것을 요청했다. 나는 상당한 교육을 받았고 수년간 비슷한 병원간호 경험이 있었기 때문에 이 일을 유능하고 안전하게 할 수 있다는 것을 안다. 그러나 나는 적당한 보수를 기만당하고 있고 또한 다른 명칭으로 간호원업무를 행함으로써 위법행

위를 요구받고 있다는 것이 분명하다. 게다가 이런 조건을 받아들일으로써 간호와 착취에 기여하게 될 것이다. 나는 이 일을 맡기로 결심했으나 매우 마음이 편치 못했다.

a) 누가 이 간호원을 도와줘야 했는가?

b) 그녀는 자신의 재정적 요구를 충족시키기 위해 다른 방법을 취했어야 했는가?

c) 그녀가 취할 수 있었던 또 다른 행위가 있었는가?

53. 전문단체의 회원자격

나는 보건성에서 senior nurse로 일하는 석사 학위 소지자의 정규간호원이나 똑같은 수준에서의 다른 전문인들과 비교해 볼 때 내봉급과 근무조건이 훨씬 뛰떨어진다. 나는 내 조건이 훨씬 개선될 학술행정요원 협회에 가입하라는 제안을 받아왔지만 만약 그렇게 한다면 나는 간호협회를 떠나야 할 것이다. 협회를 떠나겠다는 내 결심이 다른 학위소지자 간호원들에게 내 뒤를 쫓는 영향을 미칠지도 모른다. 나는 갈등하고 있다. 내 개인적인 욕구가 간호협회에 대한 내 충실성을 앞질러야 하는가.

a) 이 간호원을 위한 또 다른 대안은 무엇인가?

b) 이런 문제를 해결하도록 노력하는 것은 누구의 책임인가?

c) 이 간호원은 비간호원인 동료들보다 적은 봉급을 받음으로써 그녀의 지위에 영향이 미치는가?